



МЕЖУ

МЕНУ

С 01.06.2025

**БУФЕТ ГОСТИНИЧНОГО
КОМПЛЕКСА**

"ЖАРКОВЩИНА"

Zharkovshchina Hotel Complex Buffet



ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ

COLD APPETIZERS



НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Соления из погребка

(Огурцы маринованные, маслины,
оливки, томаты маринованные, каперсы,
капуста квашеная, морковь пикантная)

Выход (грамм) 360/2 | Weight (grams) 360/2

14,00 p/r

PICKLES FROM THE CELLAR

(pickled cucumbers, olives, pickled tomatoes,
capers, sauerkraut, spicy carrots)

Закуска мясная домашняя

(Руляда из птицы, свинина запеченная, колбаса из дичи)

Выход (грамм) 75/50/70/90/2 | Weight (grams) 75/50/70/90/2

20,20 p/r

HOMEMADE MEAT SNACK

(poultry roulade, baked pork, game sausage)

Мясная тарелочка

(Колбаса с/в, ветчина)

Выход (грамм) 50/50/50/70 | Weight (grams) 50/50/50/70

14,50 p/r

MEAT PLATE

(smoked sausage, ham)

Колбаса "Пущанская"

(из мяса дичи)

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

12,50 p/r

SAUSAGE "PUSHCHANSKAYA"

(game meat)

Колбаса "Домашняя"

(из мяса свинины)

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

7,50 p/r

SAUSAGE "DOMASHNYAYA"

(pork meat)



ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ

COLD APPETIZERS



НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Грудинка с луком

BRISKET WITH ONIONS

Выход (грамм) 100/30 /2 | Weight (grams) 100/30/2

5,00 p/r

Огурцы маринованные

PICKLED CUCUMBERS

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

3,00 p/r

Маслины

OLIVES (BLACK)

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

14,00 p/r

Оливки

OLIVES (GREEN)

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

10,50 p/r



САЛАТЫ SALADS

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

Салат «Свитанок»

(Филе птицы, ветчина, огурцы маринованные,
яйца, сыр, зелень и заправлен майонезом)

Выход (грамм) 150 | Weight (grams) 150

7,00 p/r

Салат «Витаминный»

(Капуста белокочанная, морковь,
лук репчатый, кукуруза, перец сладкий,
сметана)

Выход (грамм) 200 | Weight (grams) 200

4,50 p/r

Салат «Цезарь»

Мясо птицы запеч., салат листовой Ромэн и Айсберг,
томаты, заправлен оригинальным соусом «Цезарь»,
круптоны, яйцо, сыр .

Выход (грамм) 270 | Weight (grams) 270

11,50 p/r

Салат «Греческий»

Салат Айсберг, томаты, огурцы, перец, оливки, маслины,
сыр «Фета», лук, заправлен маслом оливковым, зелень.

(greens, iceberg lettuce, tomatoes, cucumbers,
peppers, olives, feta cheese, onions, dressed with olive oil)

Выход (грамм) 255 | Weight (grams) 255

15,50 p/r

Салат “Свежесть”

(перец, томаты, огурцы, масло оливковое)

SALAD "SVEZHEST

(peppers, tomatoes, cucumbers, olive oil)

Выход (грамм) 235/2 | Weight (grams) 235/2

8,50 p/r

Салат “Папараць-кветка”

(шейная часть свинины, ветчина, томат,
огурец, лук маринованный, майонез, соль)

SALAD "PAPARATS-KVETKA"

(pork neck, ham, tomato, cucumber,
pickled onion, mayonnaise, salt)

Выход (грамм) 200 | Weight (grams) 200

9,50 p/r

ПЕРВЫЕ БЛЮДА

с 13:00 до 16:00
from 1:00 p.m. to 4:00 p.m

MAIN DISH

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Суп картофельный с
фрикадельками

POTATO SOUP WITH
MEATBALLS

Выход (грамм) 250/30 | Weight (grams) 250/30

4,50 p/r

Щи из свежей капусты со
сметаной

FRESH CABBAGE SOUP WITH
SOUR CREAM

Выход (грамм) 250/30/10 | Weight (grams) 250/30/10

5,50 p/r

Суп перловый с грибами

PEARL BARLEY SOUP WITH
MUSHROOMS

Выход (грамм) 250/10/2 | Weight (grams) 250/10/2

4,00 p/r

Борщ украинский

UKRAINIAN BORSCHT

Выход (грамм) 250/30/10 | Weight (grams) 250/30/10

5,00 p/r

Шурпа из дичи (косули)

GAME (ROE DEER)

Выход (грамм) 315 | Weight (grams) 315

SHURPA

4,00 p/r



ГОРЯЧИЕ БЛЮДА

HOT DISHES

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Рыба, жаренная в сыре

FISH FRIED IN CHEESE

(Филе хека)

Выход (грамм) 120/30/4 | Weight (grams) 120/30/4

9,00 p/r

Филе птицы в сыре

POULTRY FILLET IN CHEESE

Выход (грамм) 195 | Weight (grams) 195

10,50 p/r

Свинина, запеченная с овощами

PORK BAKED WITH

Выход (грамм) 120 | Weight (grams) 120

VEGETABLES

7,50 p/r

Шницель, рубленый из свинины

SCHNITZEL, CHOPPED PORK

Выход (грамм) 125/2 | Weight (grams) 125/2

6,50 p/ r

Филе белой рыбы по соусом

WHITE FISH FILLET WITH

Выход (грамм) 145/50 | Weight (grams) 145/50

SAUCE

14,00 p/ r

Стейк из сёмги

SALMON STEAK

Выход (грамм) 100/20/10/10/2/4 | Weight (grams) 100/20/10/10/2/4

35,00 p/ r



ГОРЯЧИЕ БЛЮДА

HOT DISHES

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Оладьи картофельные по-
пущански

POTATO PANCAKES IN PUSHCHA
STYLE

Выход (грамм) 365/2 | Weight (grams) 365/2

12,50 p/r

Оладьи картофельные
фаршированные мясом со
сметаной

POTATO PANCAKES STUFFED
WITH MEAT AND SOUR CREAM

Выход (грамм) 260/30 | Weight (grams) 260/30

6,50 p/r

Оладьи картофельные
по-мински со сметаной

MINSK STYLE POTATO PANCAKES
WITH SOUR CREAM

Выход (грамм) 305/40 | Weight (grams) 305/40

10,50 p/r

Поджарка

ROASTING

"Любительская"

"LUBITELSKAYA"

Выход (грамм) 155 | Weight (grams) 155

7,50 p/r

Стейк из свинины

PORK STEAK

Выход (грамм) 100/50/4/2 | Weight (grams) 100/50/4/2

10,00 p/r

ГОРЯЧИЕ БЛЮДА

HOT DISHES

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Пельмени из свинины

PORK PELMENI (DUMPLINGS)

Выход (грамм) 200/30 | Weight (grams) 200/30

7,00 p/r

Пельмени из дичи и свинины

GAME AND PORK PELMENI

Выход (грамм) 200/30 | Weight (grams) 200/30

6,00 p/r

Пельмени из мяса птицы

POULTRY MEAT DUMPLINGS

Выход (грамм) 200/30 | Weight (grams) 200/30

7,50 p/r

СОУСЫ

SAUCES

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Кетчуп

KETCHUP

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

1,00 p/r

Майонез

MAYONNAISE

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

1,00 p/r

Горчица

MUSTARD

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

Хрен

2,00p/r

HORSERADISH SAUCE

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

Соевый соус

2,00 p/r

SOY SAUCE

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

2,00 p/r



ХЛЕБ

BREAD

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Хлеб нарезной

SLICED BREAD

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

0,36 p/r

Батон нарезной

SLICED LONG LOAF

Выход (грамм) 150 | Weight (grams) 150

0,75 p/r



ФИРМЕННЫЕ БЛЮДА

SPECIALITIES

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Напиток “Клюковка”
(клюква, вино)

DRINK "CRANBERRY"

Выход (грамм) 300 | Weight (grams) 300

4,50 p/r

Жаркое «Лесника» (в горшочке) ROAST “LESNIK” (IN A POT)

(Мясо свинины тушеное с картофелем,
грибами, луком и сметаной)

(pork meat stewed with potatoes, mushrooms,
onions and sour cream)

Выход (грамм) 365/2 | Weight (grams) 365/2

13,50 p/r

Карпаччо по-белорусски
с салом

BELARUSIAN CARPACCIO WITH
LARD

(Сало соленое тонко нарезанное с картофелем
обжаренным, огурчиком, помидором
маринованным)

(thinly sliced salted lard with fried potatoes,
cucumber, and marinated tomato)

Выход (грамм) 390/2 | Weight (grams) 390/2

17,00 p/r

Дичь тушеная с морковью,
луком в красном соусе
(Олень или зубр)

STEWED GAME WITH CARROTS,
ONIONS IN RED SAUCE
(DEER OR BISON)

Выход (грамм) 200/200/2 | Weight (grams) 200/200/2

19,00/32,00 p/r

Бефстроганов с картофельным
пюре

BEEF STROGANOFF WITH
MASHED POTATOES

Мясо дичи жареное с шампиньонами и соусом, картофельное
пюре, огурец маринованный, томаты, зелень

(fried game meat with chanterelles and sauce, mashed
potatoes, pickled cucumber, tomatoes, greens)

Выход (грамм) 250/200/30/2 | Weight (grams) 250/200/30/2

29,00 p/r

ФИРМЕННЫЕ БЛЮДА **SPECIALITIES**

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Грибы, жареные с луком

**MUSHROOMS FRIED WITH
ONIONS**

Выход (грамм) 70/30 | Weight (grams) 70/30

5,00 p/r

Грибы в сметанном соусе

**MUSHROOMS IN SOUR CREAM
SAUCE**

Выход (грамм) 170 | Weight (grams) 170

8,50 p/r



ГАРНИРЫ

GARNISHES

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

**Картофель отварной с
грудинкой и луком**

(подается с огурцами маринованными и
томатами маринованными)

Выход (грамм) 200/60 | Weight (grams) 200/60

Картофельное пюре

(капуста, морковь, горошек)

8,50 p/r

NAME OF DISH

**Boiled potatoes with
bacon and onions**

(served with pickled cucumbers
and pickled tomatoes)

MASHED POTATOES

(cabbage, carrots, peas)

Выход (грамм) 200/90 | Weight (grams) 200/90

6,00 p/r

Спагетти с курицей и томатами

**SPAGHETTI WITH CHICKEN
AND TOMATOES**

Выход (грамм) 225 | Weight (grams) 225

6,50 p/r

**Гречка отварная с
подгарнировкой**

(салат капуста квашеная, салат морковь по-корейски,
горошек кон.)

**BOILED BUCKWHEAT WITH
PRI-GARNISH**

(sauerkraut salad, Korean carrot salad,
canned peas)

Выход (грамм) 200/90 | Weight (grams) 200/90

3,00 p/r

Рис отварной

с подгарнировкой

(подается с огурцами маринованными и
томатами маринованными)

BOILED RICE

WITH PRI-GARNISH

(served with pickled cucumbers
and pickled tomatoes)

Выход (грамм) 200/90 | Weight (grams) 200/90

4,50 p/r

ГАРНИРЫ

GARNISH

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Картофельные дольки с
подгарнировкой

Potato wedges
with pri-garnish

(подается с огурцами маринованными и
томатами маринованными, морковь пряная)

(served with pickled cucumbers
and tomatoes, spicy carrots)

Выход (грамм) 200/90 | Weight (grams) 200/90

14,50 p/r



ДЕСЕРТЫ DESSERTS

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

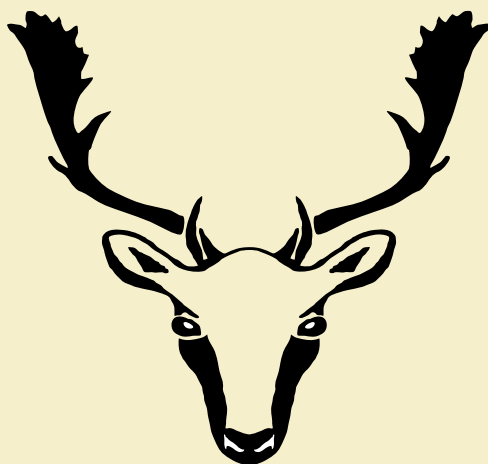
Мороженое с черничным
вареньем

NAME OF DISH

ICE CREAM WITH
BLUEBERRY JAM

Выход (грамм) 150/50 | Weight (grams) 150/50

8,00 р/г



Изготовитель ингредиентов входящих в состав блюд - Республика Беларусь.
Исключение: Филе хека п/ф - Аргентина

ПРИЯТНОГО АППЕТИТА !
BON APPETIT !

Заведующий производством ОПиРТ _____ А.И Наумик